

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 199



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas
2012 m. liepos 7 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
II <i>Komunikatai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI		
Europos Komisija		
2012/C 199/01	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6580 – Experian/Cerved/Experian-Cerved Information Services) ⁽¹⁾	1
2012/C 199/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6575 – Glencore International/Viterra) ⁽¹⁾ ...	1
2012/C 199/03	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6590 – Santander Consumer UK/Hyundai Motor Company/Hyundai Capital UK Limited JV) ⁽¹⁾	2
2012/C 199/04	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6567 – Bouygues/Amelia) ⁽¹⁾	2
2012/C 199/05	Pagal Reglamento (EB) Nr. 885/2006 13 straipsnio 2 dalį teikiamas pranešimas dėl Taikinimo institucijos, įsteigtos EŽŪGF ir EŽŪFKP sąskaitoms patikrinti ir patvirtinti, sudėties	3

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2012/C 199/06	Euro kursas	4
---------------	-------------------	---

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2012/C 199/07	Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL C 247, 2006 10 13, p. 1; OL C 153, 2007 7 6, p. 5; OL C 192, 2007 8 18, p. 11; OL C 271, 2007 11 14, p. 14; OL C 57, 2008 3 1, p. 31; OL C 134, 2008 5 31, p. 14; OL C 207, 2008 8 14, p. 12; OL C 331, 2008 12 21, p. 13; OL C 3, 2009 1 8, p. 5; OL C 64, 2009 3 19, p. 15; OL C 198, 2009 8 22, p. 9; OL C 239, 2009 10 6, p. 2; OL C 298, 2009 12 8, p. 15; OL C 308, 2009 12 18, p. 20; OL C 35, 2010 2 12, p. 5; OL C 82, 2010 3 30, p. 26; OL C 103, 2010 4 22, p. 8; OL C 108, 2011 4 7, p. 6; OL C 157, 2011 5 27, p. 5; OL C 201, 2011 7 8, p. 1; OL C 216, 2011 7 22, p. 26; OL C 283, 2011 9 27, p. 7) 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi atnaujintas sąrašas	5
2012/C 199/08	Atnaujinta informacija apie kertančiųjų išorės sienas turėtinas orientacines sumas, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 5 straipsnio 3 dalyje (OL C 247, 2006 10 13, p. 19; OL C 153, 2007 7 6, p. 22; OL C 182, 2007 8 4, p. 18; OL C 57, 2008 3 1, p. 38; OL C 134, 2008 5 31, p. 19; OL C 37, 2009 2 14, p. 8; OL C 35, 2010 2 12, p. 7; OL C 304, 2010 11 10, p. 5; OL C 24, 2011 1 26, p. 6; OL C 157, 2011 5 27, p. 8; OL C 203, 2011 7 9, p. 16; OL C 11, 2012 1 13, p. 13; OL C 72, 2012 3 10, p. 44)	8

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2012/C 199/09	MEDIA <i>Mundus</i> – 2013 m. kvietimas teikti paraiškas	10
---------------	--	----



II

*(Komunikatai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6580 – Experian/Cerved/Experian-Cerved Information Services)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 199/01)

2012 m. birželio 7 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6580. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6575 – Glencore International/Viterra)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 199/02)

2012 m. liepos 2 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6575. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6590 – Santander Consumer UK/Hyundai Motor Company/Hyundai Capital UK Limited JV)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 199/03)

2012 m. birželio 29 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6590. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6567 – Bouygues/Amelia)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 199/04)

2012 m. birželio 6 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6567. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 885/2006 13 straipsnio 2 dalį teikiamas pranešimas dėl Taikinimo institucijos, įsteigtos EŽŪGF ir EŽŪFKP sąskaitoms patikrinti ir patvirtinti, sudėties

(2012/C 199/05)

Komisija atnaujino Taikinimo institucijos narės C. SANCHEZ TRUJILLANO ir nario G. TREVELYANO kadenciją 2012 m. rugpjūčio 1 d.–2013 m. liepos 31 d. laikotarpiui.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2012 m. liepos 6 d.

(2012/C 199/06)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2377	AUD	Australijos doleris	1,2058
JPY	Japonijos jena	98,87	CAD	Kanados doleris	1,2559
DKK	Danijos krona	7,4413	HKD	Honkongo doleris	9,5968
GBP	Svaras sterlingas	0,79650	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5443
SEK	Švedijos krona	8,6576	SGD	Singapūro doleris	1,5697
CHF	Šveicarijos frankas	1,2011	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 410,37
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	10,1756
NOK	Norvegijos krona	7,5190	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,8786
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,4960
CZK	Čekijos krona	25,700	IDR	Indonezijos rupija	11 679,41
HUF	Vengrijos forintas	287,60	MYR	Malaizijos ringitas	3,9289
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	51,806
LVL	Latvijos latas	0,6963	RUB	Rusijos rublis	40,4380
PLN	Lenkijos zlotas	4,2139	THB	Tailando batas	39,138
RON	Rumunijos lėja	4,5360	BRL	Brazilijos realas	2,5028
TRY	Turkijos lira	2,2527	MXN	Meksikos pesas	16,6403
			INR	Indijos rupija	68,7100

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL C 247, 2006 10 13, p. 1; OL C 153, 2007 7 6, p. 5; OL C 192, 2007 8 18, p. 11; OL C 271, 2007 11 14, p. 14; OL C 57, 2008 3 1, p. 31; OL C 134, 2008 5 31, p. 14; OL C 207, 2008 8 14, p. 12; OL C 331, 2008 12 21, p. 13; OL C 3, 2009 1 8, p. 5; OL C 64, 2009 3 19, p. 15; OL C 198, 2009 8 22, p. 9; OL C 239, 2009 10 6, p. 2; OL C 298, 2009 12 8, p. 15; OL C 308, 2009 12 18, p. 20; OL C 35, 2010 2 12, p. 5; OL C 82, 2010 3 30, p. 26; OL C 103, 2010 4 22, p. 8; OL C 108, 2011 4 7, p. 6; OL C 157, 2011 5 27, p. 5; OL C 201, 2011 7 8, p. 1; OL C 216, 2011 7 22, p. 26; OL C 283, 2011 9 27, p. 7) 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi atnaujintas sąrašas

(2012/C 199/07)

2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi sąrašas skelbiamas remiantis valstybių narių pagal Šengeno sienų kodekso 34 straipsnį Komisijai perduota informacija.

Informacija skelbiama Oficialiajame leidinyje ir kas mėnesį atnaujinama Vidaus reikalų generalinio direktorato svetainėje.

LICHTENŠTEINAS

OL C 201, 2011 7 8 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas

Lichtenšteino leidimai gyventi, išduodami ES/EEE ir Šveicarijos piliečiams:

- *Bewilligung in Briefform (BiB)* (rašto formos leidimas)
(Leidimas dirbti dieniniu arba savaitiniu pagrindu, ilgiausiai galioja 180 dienų per 12 mėnesių laikotarpį),
- *Aufenthaltstitel L (Kurzaufenthaltsbewilligung)*
(Trumpalaikis leidimas gyventi, ilgiausiai galioja 12 mėnesių),
- *Aufenthaltstitel B (Aufenthaltsbewilligung)*
(Ilgalaikis leidimas gyventi, ilgiausiai galioja 5 metus),
- *Aufenthaltstitel C (Niederlassungsbewilligung)*
(Leidimas nuolat gyventi, ilgiausias peržiūros laikotarpis – 5 metai),
- *Aufenthaltstitel D (Daueraufenthaltsbewilligung)*
(Leidimas nuolat gyventi, ilgiausias peržiūros laikotarpis – 10 metų).

Lichtenšteino leidimai gyventi, išduodami trečiųjų šalių piliečiams:

1. Vienodos formos leidimai gyventi pagal Reglamentą (EB) Nr. 1030/2002:

- *Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige*
(Trumpalaikis leidimas gyventi, trumpiausiai galioja 3 mėnesius, ilgiausiai – 12 mėnesių),
- *Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige*
(Ilgalaikis leidimas gyventi, ilgiausiai galioja 12 mėnesių),
- *Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige*
(Leidimas nuolat gyventi, ilgiausias peržiūros laikotarpis – 3 metai).

2. Leidimai gyventi, išduodami trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra ES/EEE arba Šveicarijos piliečių šeimos nariai (teisė laisvai judėti):

- *Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige*
(Trumpalaikis leidimas gyventi, išduodamas trečiosios šalies piliečiui, kuris yra ES/EEE arba Šveicarijos piliečio šeimos narys (teisė laisvai judėti), ilgiausiai galioja 12 mėnesių),
- *Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige*
(Ilgalaikis leidimas gyventi, išduodamas trečiosios šalies piliečiui, kuris yra ES/EEE arba Šveicarijos piliečio šeimos narys (teisė laisvai judėti), ilgiausiai galioja 5 metus),
- *Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige*
(Leidimas nuolat gyventi, išduodamas trečiosios šalies piliečiui, kuris yra Šveicarijos piliečio šeimos narys (teisė laisvai judėti), ilgiausias peržiūros laikotarpis – 5 metai),
- *Aufenthaltstitel D für Drittstaatsangehörige*
(Leidimas nuolat gyventi, išduodamas trečiosios šalies piliečiui, kuris yra ES/EEE piliečio šeimos narys (teisė laisvai judėti), ilgiausias peržiūros laikotarpis – 10 metų).

RUMUNIJA

OL C 201, 2011 7 8 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas

I. Pagal vienodą formą išduodami leidimai gyventi

1. **PERMIS DE ȘEDERE** (leidimas gyventi) – *tipul de permis* (leidimo rūšis): PERMIS DE ȘEDERE PERMANENTĂ (leidimas nuolat gyventi).
Šis dokumentas buvo išduodamas 2003–2007 m., bet jis vis dar naudojamas ir galioja, kadangi tokio dokumento galiojimo trukmė – 5 metai.
2. **PERMIS DE ȘEDERE** (leidimas gyventi) – *tipul de permis* (leidimo rūšis): PERMIS DE ȘEDERE PERMANENTĂ (leidimas nuolat gyventi).
Šis dokumentas buvo išduodamas 2007–2009 m. (spausdintas spaustuvėje „Bundesdruckerei“) ir 2009–2011 m. (spausdintas Nacionalinėje spaustuvėje), jis vis dar naudojamas ir galioja, kadangi tokio dokumento galiojimo trukmė – 5 metai.
3. **PERMIS DE ȘEDERE** (leidimas gyventi) – *tipul de permis* (leidimo rūšis): PERMIS DE ȘEDERE TEMPORARĂ (leidimas laikinai gyventi).
Šis dokumentas buvo išduodamas 2009 m. birželio–2011 m. rugsėjo mėn. (spausdintas Nacionalinėje spaustuvėje). Paprastai jis buvo išduodamas 1 metams, tačiau tam tikrais atvejais buvo galima taikyti išimtį (jeigu vykdoma svarbi prekybinė veikla) ir leidimą išduoti 3 metams. Todėl tokie leidimai dar gali būti naudojami ir galioja, jeigu jų turėtojai tebeturi teisę gyventi šalyje.
4. **PERMIS DE ȘEDERE** (leidimas gyventi) – *tipul de permis* (leidimo rūšis): PERMIS DE ȘEDERE TEMPORARĂ (leidimas laikinai gyventi).
Šis dokumentas išduodamas nuo 2011 m. rugsėjo mėn. (spausdintas Nacionalinėje spaustuvėje) ir galioja nuo 1 iki 5 metų, atsižvelgiant į tai, kokių tikslų jis išduodamas.
Dokumentas išduodamas užsieniečiams, kuriems suteikta teisė gyventi šalyje arba pratęstas tokios teisės galiojimas, arba asmenims, kuriems pagal Prieglobsčio įstatymą Rumunijoje suteikta kokios nors rūšies apsauga.
Skiltyje „Observații“ (pastabos) gali būti nurodytas toks buvimo šalyje tikslas: „**Angajare**“ (darbas), „**Reîntregire familie**“ (šeimos susijungimas), „**Student**“ (studentas), „**Membru de familie cetățean român**“ (Rumunijos piliečio šeimos narys), „**Specializare**“ (specializavimasis), „**Activități religioase**“ (religinė veikla), „**Activități profesionale**“ (profesinė veikla), „**Acte comerciale**“ (komercinė veikla), „**Dețasat**“ (delegavimas), „**Alte calități studii**“ (kita su studijomis susijusi veikla), „**Activitate cerce-tare științifică**“ (su moksliniais tyrimais susijusi veikla), „**Elev**“ (moksleivis), „**Student an pregătitor**“ (parengiamųjų studijų studentas), „**Doctorand**“ (doktorantas), „**Alte scopuri**“ (kiti tikslai) arba „**Fost posesor de Carte albastră a UE**“ (buvęs ES mėlynosios kortelės turėtojas), po kurio įrašomas asmens kodas.
Dokumentų, išduodamų užsieniečiams, kuriems Rumunijoje suteikta kokios nors rūšies apsauga, skiltyje „Observații“ (pastabos) gali būti nurodytas toks buvimo šalyje tikslas: „**Refugiat**“ (pabėgėlis; toks dokumentas galioja 3 metus) arba „**Protecție subsidiară**“ (papildoma apsauga; toks dokumentas galioja 1 metus), po kurio įrašomas asmens kodas.

5. **CARTEA ALBASTRĂ A UE** (ES mėlynoji kortelė) – pagal Direktyvą 2009/50/EB.
Šis dokumentas išduodamas nuo 2011 m. rugsėjo mėn. (spausdintas Nacionalinėje spaustuvėje) ir galioja iki 2 metų; jis išduodamas trečiosios šalies piliečiams, kuriems, kaip aukštos kvalifikacijos darbuotojams, suteikta teisė gyventi šalyje.
Skiltyje „Observații“ (pastabos) nurodomas buvimo šalyje tikslas „Înalt calificat“ (aukštos kvalifikacijos darbuotojas), po kurio įrašomas asmens kodas.
 6. **PERMIS DE ȘEDERE** (leidimas gyventi) – *tipul de permis* (leidimo rūšis): REZIDENT PE TERMEN LUNG CE (ilgalaikis gyventojas – EB).
Šis dokumentas nuo 2007 m. išduodamas užsieniečiams, kuriems suteiktas ilgalaikio gyventojų statusas, ir galioja nuo 5 (paprastai) iki 10 metų (jei išduodamas Rumunijos piliečių šeimos nariams).
Skiltyje „Observații“ (pastabos) įrašomas užsieniečiui priskirtas asmens kodas.
- II. Trečiųjų šalių piliečiams išduodami dokumentai, kuriems netaikomas vienodos formos reikalavimas (pagal Direktyvą 2004/38/EB)**
1. **CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ** (nuolatinio gyventojų kortelė).
Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) 2007–2011 m. buvo išduodamas ES/EEA/Šveicarijos piliečiams ir neturėjo galiojimo pabaigos datos.
 2. **CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ** (nuolatinio gyventojų kortelė).
Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) nuo 2011 m. rugsėjo mėn. išduodamas ES/EEE/Šveicarijos piliečiams ir galioja 10 m. (jaunesniems nei 14 metų asmenims išduodamas dokumentas galioja 5 metus).
 3. **CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRII DE FAMILIE** (šeimos nariams išduodama nuolatinio gyventojų kortelė).
Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) buvo išduodamas 2007–2011 m. ES/EEE/Šveicarijos piliečių šeimos nariams ir galioja 10 m. (jaunesniems nei 14 metų asmenims išduodamas dokumentas galioja 5 metus).
 4. **CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII** (Sąjungos piliečio šeimos nariams išduodama nuolatinio gyventojų kortelė).
Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) nuo 2011 m. rugsėjo mėn. išduodamas ES piliečių šeimos nariams ir galioja 10 m. (jaunesniems nei 14 metų asmenims išduodamas dokumentas galioja 5 metus).
 5. **CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE** (Šveicarijos Konfederacijos piliečio šeimos nariams išduodama nuolatinio gyventojų kortelė).
Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) nuo 2011 m. rugsėjo mėn. išduodamas Šveicarijos Konfederacijos piliečių šeimos nariams ir galioja 10 m. (jaunesniems nei 14 metų asmenims išduodamas dokumentas galioja 5 metus).
 6. **CARTE DE REZIDENTĂ ELIBERATĂ MEMBRILOR DE FAMILIE AI CETĂȚENILOR ROMÂNI** (Rumunijos piliečių šeimos nariams išduodama gyventojų kortelė).
Šis kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) 2007–2011 m. buvo išduodamas Rumunijos piliečių šeimos nariams. Nors šios kortelės daugiau neišduodamos, dar yra tokių galiojančių dokumentų, kurie išduoti asmenims, turintiems teisę šalyje gyventi 10 metų.
 7. **CARTE DE REZIDENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII** (Sąjungos piliečio šeimos nariams išduodama gyventojų kortelė).
Šis laikinas kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) nuo 2011 m. rugsėjo mėn. išduodamas ES piliečių šeimos nariams ir galioja iki 5 metų, bet ne ilgiau, nei ES pilietybę turinčio šeimos nario teisė gyventi šalyje.
 8. **CARTE DE REZIDENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE** (Šveicarijos Konfederacijos piliečio šeimos nariams išduodama gyventojų kortelė).
Šis laikinas kortelės formos dokumentas (spausdinta tik vienoje pusėje) nuo 2011 m. rugsėjo mėn. išduodamas Šveicarijos Konfederacijos piliečių šeimos nariams ir galioja iki 5 metų, bet ne ilgiau, nei Šveicarijos Konfederacijos pilietybę turinčio šeimos nario teisė gyventi šalyje.

Atnaujinta informacija apie kertančiųjų išorės sienas turėtinas orientacines sumas, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 5 straipsnio 3 dalyje (OL C 247, 2006 10 13, p. 19; OL C 153, 2007 7 6, p. 22; OL C 182, 2007 8 4, p. 18; OL C 57, 2008 3 1, p. 38; OL C 134, 2008 5 31, p. 19; OL C 37, 2009 2 14, p. 8; OL C 35, 2010 2 12, p. 7; OL C 304, 2010 11 10, p. 5; OL C 24, 2011 1 26, p. 6; OL C 157, 2011 5 27, p. 8; OL C 203, 2011 7 9, p. 16; OL C 11, 2012 1 13, p. 13; OL C 72, 2012 3 10, p. 44)

(2012/C 199/08)

Atnaujinta informacija apie kertančiųjų išorės sienas turėtinas orientacines sumas, kaip nurodyta 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 5 straipsnio 3 dalyje, skelbiama remiantis valstybių narių pagal Šengeno sienų kodekso 34 straipsnį Komisijai perduota informacija.

Informacija skelbiama Oficialiajame leidinyje ir kas mėnesį atnaujinama Vidaus reikalų generalinio direktorato svetainėje.

LICHTENŠTEINAS

OL C 247, 2006 10 13 paskelbtos informacijos pakeitimas

Nacionalinė tvarka, susijusi su nacionalinių institucijų nustatytais orientacinėmis sumomis, kurias būtina turėti kertant išorės sieną:

Trečiosios šalies pilietis, kuris pats padengia savo buvimo Lichtenšteine išlaidas turi įrodyti, kad turi apytiksliai po 100 CHF kiekvienai dienai. Studentas (turintis galiojantį studento pažymėjimą) turi turėti apytiksliai po 30 CHF kiekvienai dienai.

Trečiosios šalies pilietis, gyvenantis privačiame būste gali įrodyti turintis būtinų lėšų pateikdamas oficialią deklaraciją (*Verpflichtungserklärung*), pasirašytą Lichtenšteine jį priimančio asmens. Atsakinga institucija (Migracijos ir pasų tarnyba) teikia pažymą apie priimančio asmens mokumą. Oficiali deklaracija apima nepadengtas išlaidas, kurias per trečiosios šalies piliečio buvimo laikotarpį gali patirti bendruomenė arba privatus medicinos paslaugų teikėjas, t. y. pragyvenimo išlaidos, išlaidos, susijusios su nelaimingu atsitikimu, liga arba grąžinimo išlaidos, ir ja prisiimamas neatšaukiamas įsipareigojimas padengti 30 000 CHF siekiančias išlaidas. Garantu gali būti:

- bet kuris pilnametis Šveicarijos arba Lichtenšteino pilietis, gyvenantis vienoje iš šių dviejų šalių,
- taip pat pilnametis asmuo, turintis leidimą gyventi (*Aufenthaltsbewilligung*),
- arba galiojantį leidimą nuolat gyventi (*Niederlassungsbewilligung*),
- arba juridinis asmuo, įtrauktas į komercinį registrą.

RUMUNIJA

OL C 247, 2006 10 13 paskelbtos informacijos pakeitimas

Užsieniečių įstatyme Nr. 194/2002 nustatyta, kad asmenims į Rumuniją leidžiama atvykti, jeigu jie įrodo turintys pragyvenimo lėšų, kurių pakanka buvimo laikotarpiui ir grįžimui į kilmės šalį arba tranzitui į kitą valstybę, į kurią jiems tikrai bus leista įvažiuoti.

Orientacinė lėšų suma, kurią reikia turėti norint kirsti atitinkamas išorės sienas ir siekiant gauti trumpalaikę šalies vizą turizmo, apsilankymo, verslo, kultūrinės ar mokslinės veiklos, humanitariniais ar gydymo tikslais, yra 50 EUR dienai, bet ne mažesnė kaip 500 EUR visam buvimo laikotarpiui, arba atitinkama suma kita valiuta.

Trumpalaikė šalies viza į komandiruotes vykstantiems asmenims, profesionaliems vairuotojams ir su sporto renginiais susijusių veiklą vykdančioms asmenims gali būti išduota nereikalaujant įrodyti pragyvenimo lėšų turėjimo.

Trečiųjų šalių piliečiams, kurie kirsdami ES išorės sienas privalo turėti vizą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 539/2001 1 priede, ir kuriems taikoma kvietimo procedūra (*), nustatyta pragyvenimo lėšų suma, kurią jie privalo turėti visu buvimo laikotarpiu, yra 30 EUR dienai; šias lėšas turi užtikrinti kviečiantis fizinis arba juridinis asmuo.

(*) Šalys ir subjektai/teritoriniai dariniai, kurių bent viena valstybė narė nepripažįsta kaip valstybės ir kuriems taikoma kvietimo procedūra, išvardyti Užsienio reikalų ministro įsakyme Nr. 1743/2010, būtent: Afganistanas, Alžyras, Bangladešas, Kinija, Čadas, Kongas, Šiaurės Korėja, Egiptas, Indija, Indonezija, Jordanija, Iranas, Irakas, Libanas, Malis, Marokas, Mauritanija, Nigerija, Pakistanas, Sirija, Somalis, Šri Lanka, Sudanas, Tunisas, Uzbekistanas, Jemenas, Palestinos Administracija.

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

MEDIA *Mundus* – 2013 m. kvietimas teikti paraiškas

(2012/C 199/09)

1. Tikslai

Šis kvietimas teikti paraiškas grindžiamas 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1041/2009/EB dėl bendradarbiavimo su trečiųjų valstybių specialistais audiovizualinėje srityje programos (MEDIA *Mundus* 2011–2013 m.) sukūrimo ⁽¹⁾.

Programos tikslai – didinti Europos audiovizualinės pramonės konkurencingumą, sudaryti sąlygas Europai atlikti kultūrinį bei politinį vaidmenį pasaulyje ir išplėsti vartotojų pasirinkimą bei kultūrų įvairovę. Programa siekiama gerinti galimybes patekti į trečiųjų valstybių rinkas, didinti pasitikėjimą ir užmegzti ilgalaikius darbo santykius.

Pagal šią programą remiami Europos ir trečiųjų šalių specialistų bendradarbiavimo projektai, teikiantys naudos tiek Europos, tiek trečiųjų šalių audiovizualiniam sektoriui.

2. Reikalavimus atitinkantys veiksmai

Numatyti tokie veiksmai:

- 1 veiksmas. *Mokymo rėmimas*, Šiuo veiksmu siekiama gerinti Europos ir trečiųjų šalių specialistų įgūdžius,
 - pirma veiksmų grupė. Šiais veiksmais remiamas ES nepriklausančių šalių studentų, specialistų ir mokytojų mokymas pagal pirminio ar tęstinio mokymo programas, remiamas pagal 2007 m. programą MEDIA ⁽²⁾,
 - antra veiksmų grupė. Šiais veiksmais remiamas tęstinis mokymas, susijęs su MEDIA *Mundus*,
- 2 veiksmas. *Geresnių sąlygų patekti į rinką sudarymas*. Šiais veiksmais remiami projektai, kuriais skatinama audiovizualinių kūrinių sklaida tarptautinėse rinkose. Šie projektai susiję su planavimo ir (arba) pasiren-gimo gamybai etapais (pavyzdžiui, tarptautinės bendros gamybos atveju) ir vėlesne veikla, lengvinančia kūrinių platinimą tarptautinėse rinkose,
- 3 veiksmas. *Sklaidos ir platinimo rėmimas*. Šiuo veiksmu skatinamas Europos audiovizualinių kūrinių platinimas, reklamavimas, demonstravimas ir sklaida trečiųjų šalių rinkose, o trečiųjų šalių kūrinių – Europos rinkose užtikrinant tinkamiausias sąlygas,
- 4 veiksmas. *Įvairialypė veikla*. Šiuo veiksmu remiami įvairūs projektai, kuriais siekiama kelių šios prog-ramos tikslų, pavyzdžiui, bendros gamybos komandos susitikimuose rengiami mokymai, po kurių vyksta prezentacijos.

⁽¹⁾ OL L 288, 2009 11 4, p. 10.

⁽²⁾ Daugiau informacijos adresu: <http://ec.europa.eu/media>. 2006 m. lapkričio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1718/2006/EB dėl Europos audiovizualinio sektoriaus rėmimo programos (MEDIA 2007) įgyvendini-mo.

Pagal šį kvietimą reikia teikti paraiškas dėl projektų, kurie bus pradėti 2013 m. vasario 1 d.–2014 m. birželio 30 d. ir baigti ne vėliau kaip 2014 m. spalio 1 d. Atitinkančiomis reikalavimus bus laikomos tik tos pasirengimo projektams išlaidos, kurios bus patirtos ne anksčiau kaip 2012 m. sausio 1 d.

3. Reikalavimus atitinkantys kandidatai

Pagal MEDIA *Mundus* finansuoti projektai:

- turi būti bendrai siūlomi ir įgyvendinami Europos ir trečiųjų valstybių specialistų,
- turi skatinti tarptautinį bendradarbiavimą. Todėl visus projektus, išskyrus 1 veiksmo pirmos veiksmų grupės projektus, vykdo ir įgyvendina grupės, atitinkančios tris kriterijus:
 - 1) grupę sudaro bent trys partneriai (įskaitant koordinatorių). Vis dėlto, jei užtikrinamas reikiamas bendradarbiavimas, gali būti priimtini ir projektai, kuriuose dalyvauja tik du partneriai (įskaitant koordinatorių). Bendradarbiavimas užtikrinamas, jei projekto koordinatorius yra Europos audiovizualinio sektoriaus specialistų ar organizacijų tinklas, veikiantis dešimtyje arba daugiau ES valstybių narių;
 - 2) grupės koordinatorius yra įsisteigęs Europos Sąjungos valstybėje narėje arba Islandijoje, Lichtenšteine arba Norvegijoje. Po 2013 m. liepos 1 d. pateikti projektai, kuriuos pateikė Kroatijoje įsisteigę koordinatoriai, taip pat bus laikomi atitinkančiu šį reikalavimą ⁽¹⁾. Fizinį (pavienių) asmenų pateiktos paraiškos bus laikomos neatitinkančiomis reikalavimų;
 - 3) grupėje turi būti bent vienas ES nepriklausančiojo šalyje (išskyrus Kroatiją ir Šveicariją) įsisteigęs naudos gavėjas – audiovizualinio sektoriaus atstovas. Fizinį (pavienių) asmenų pateiktos paraiškos bus laikomos neatitinkančiomis reikalavimų.

Konkrečios sąlygos nustatytos 2013 m. MEDIA *Mundus* darbo programoje.

4. Paraiškų vertinimo kriterijai

Reikalavimus atitinkančios paraiškos bus vertinamos pagal šimto taškų skalę, taškus paskirstant taip:

- veiklos turinio kokybė (ne daugiau kaip 25 taškai, būtina surinkti 50 proc. taškų),
- projekto valdymas (ne daugiau kaip 25 taškai, būtina surinkti 50 proc. taškų),
- tarptautinis ir Europos matmuo ir pridėtinė vertė (ne daugiau kaip 30 taškų, būtina surinkti 50 proc. taškų),
- poveikis (ne daugiau kaip 20 taškų, būtina surinkti 50 proc. taškų).

5. Projektų biudžetas

Pagal šį kvietimą teikti paraiškas didžiausia skiriama suma yra 4 626 000 EUR. Komisijos teikiama finansinė parama, priklausomai nuo veiklos pobūdžio, negali viršyti 50 proc., 60 proc. arba 70 proc. visų reikalavimus atitinkančių išlaidų.

Finansinis įnašas bus teikiamas kaip dotacija.

6. Galutinis pateikimo terminas

Paraiškos turi būti išsiųstos ne vėliau kaip **2012 m. rugsėjo 28 d.** šiuo adresu:

Ms Aviva SILVER
European Commission
Directorate-General for Education and Culture
Directorate D — Culture and media
Unit D3 — MEDIA programme and media literacy
Office MADO 18/68
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Jeigu Kroatija taps Europos Sąjungos nare 2013 m. liepos 1 d.

7. Daugiau informacijos

Darbo programos gairės ir paraiškų formos pateikiamos adresu: <http://ec.europa.eu/media>

Paraiškos turi atitikti gairėse nustatytus reikalavimus, rengiamos naudojant specialią formą ir pateikiant visą informaciją ir priedus, kaip nurodyta kvietimo teikti paraiškas tekste.

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT